



Devecser Város Önkormányzata
Ferenczi Gábor polgármester
Deák tér 1
H-8461 Devecser
Ungarn



Datum: 03.12.2014
Referent: Geschäftsleitung
Telefon: 03174 3646
Fax: 03174 3646 40
E-mail: Info.38023@rb-38023.raiffeisen.at

**Válasz a 2014.11.28. napján tett vételi ajánlatra
Antwort auf das Kaufangebot vom 28.11.2014**

Tisztelt Ferenczi Gábor Polgármester Úr!
Sehr geehrter Herr Bgm. Gábor Ferenczi!

Hivatkozva a 2014.11.28. napján 4167-3/2014 számon megküldött vételi ajánlatára az alábbiakról tájékoztatjuk:

Bezug nehmend auf Ihr Kaufangebot Nr. 4167-3/2014 vom 28.11.2014 informieren wir Sie über Folgendes:

A Raiffeisenbank Pöllau-Birkfeld eGen (továbbiakban: Bank) mint a Devecser 354 és 355 helyrajzi számú ingatlanok tulajdonosa a Devecser Város Önkormányzata vételi ajánlatát elfogadja.

Die Raiffeisenbank Pöllau-Birkfeld eGen (im Weiteren: Bank) als Eigentümerin der Liegenschaften in Devecser unter den Flurnummern 354 und 355 nehmen das Kaufangebot der Gemeinde Devecser an.

Tekintettel arra, hogy a Bank nem tartozik az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény hatálya alá, így a Bank részére teljes egészében megfizetendő vételár 3.000.000,- Ft.

Mit Rücksicht darauf, dass die Bank nicht dem Gesetz Nr. 127 vom 2007 über die Mehrwertsteuer unterliegt, beträgt der zur Gänze an die Bank zahlende Kaufpreis HUF 3.000.000,--.

Az adásvételi szerződést Dr. Fischer Sándor Ügyvéd Úr készíti el.
Der Kaufvertrag wird von Dr. Sándor Fischer Rechtsanwalt angefertigt.

Tisztelettel
Mit freundlichen Grüßen

Raiffeisenbank Pöllau-Birkfeld eGen